

# TOMADO®

## TKS0101S



NL Gebruiksaanwijzing  
EN Instruction manual  
DE Gebrauchsanleitung  
FR Mode d'emploi  
ES Instrucciones de uso  
IT Istruzioni per l'uso  
DA Brugervejledning  
PL Instrukcje użytkowania  
CS Návod k použití  
SK Návod na použitie

Keukenweegschaal  
Kitchenscale  
Küchewaage  
Balance de cuisine  
Báscula de cocina  
Bilancia da cucina  
Køkkenvægt  
Waga kuchenna  
Kuchyňská váha  
Kuchynská váha



Quality  
since 1923



Excellent  
service



Best  
choice



NL	Gebruiksaanwijzing	pagina 4-9
EN	Instruction manual	page 10-15
DE	Gebrauchsanleitung	Seite 16-21
FR	Mode d'emploi	page 22-27
ES	Instrucciones de uso	página 28-33
IT	Istruzioni per l'uso	pagine 34-39
DA	Brugervejledning	side 40-44
PL	Instrukcje użytkowania	strona 45-50
CS	Návod k použití	strana 51-56
SK	Návod na použitie	strana 57-62

## **VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN – NL**

- **Lees eerst de gebruiksaanwijzing aandachtig en geheel door voordat u het apparaat gaat gebruiken en bewaar deze zorgvuldig voor latere raadpleging.**
- Gebruik dit apparaat uitsluitend voor de in de gebruiksaanwijzing beschreven doeleinden.
- Gebruik uitsluitend batterijen overeenkomstig met de informatie aangegeven op het typeplaatje van het apparaat.
- Plaats het apparaat nooit in de buurt van apparaten die warmte afgeven zoals ovens, gasfornuizen, kookplaten, etc. Het apparaat op afstand houden van muren of andere objecten die vlam kunnen vatten zoals gordijnen, handdoeken (katoen of papier etc.).
- Zorg er altijd voor dat het apparaat op een effen, vlakke ondergrond staat en gebruik het uitsluitend binnenshuis.
- Stel de weegschaal niet bloot aan schokken, vocht, stof, chemicaliën en grote temperatuurschommelingen.
- Gebruik het apparaat niet wanneer het apparaat beschadigd is, of wanneer

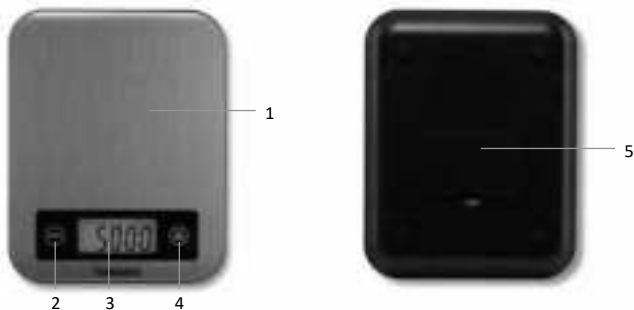
het apparaat niet meer naar behoren functioneert of wanneer het gevallen of op een andere manier beschadigd is. Raadpleeg dan de winkelier of onze klantenservice.

- Het apparaat buiten bereik van kinderen houden. Kinderen beseffen de gevaren niet, die kunnen ontstaan bij het omgaan met elektrische apparaten. Laat kinderen daarom nooit zonder toezicht met elektrische apparaten werken. Zorg ervoor dat het apparaat altijd zodanig opgeborgen wordt dat kinderen er niet bij kunnen.
- Het apparaat is niet bedoeld voor gebruik door hulpbehoevenden, kleine kinderen en/of personen met gebrek aan ervaring en kennis, tenzij zij goede begeleiding krijgen of geïnstrueerd zijn in het veilig gebruiken van het apparaat door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
- Als u besluit het apparaat, vanwege een defect, niet langer te gebruiken, adviseren wij u het apparaat naar de betreffende afvalverwerkingsafdeling van uw gemeente te brengen.

- Ga bij storing nooit zelf repareren. Het is noodzakelijk dat er uitsluitend originele onderdelen gebruikt worden.
- **Dompel het apparaat nooit onder in water.**
- Dit apparaat is uitsluitend geschikt voor huishoudelijk gebruik. Wanneer het apparaat oneigenlijk gebruikt wordt, kan er bij eventuele defecten geen aanspraak op schadevergoeding worden gemaakt en vervalt het recht op garantie.

## PRODUCTOMSCHRIJVING

1. Weegplateau
2. UNIT toets (maateenheid)
3. Display
4. ON/TARE toets (aan/uit/tarra)
5. Batterijvak



## VOOR HET EERSTE GEBRUIK

Voordat u de keukenweegschaal voor de eerste maal in gebruik neemt, dient u als volgt te werk te gaan: Pak de keukenweegschaal voorzichtig uit en verwijder al het verpakkingsmateriaal en eventueel de beschermfolie van het display en de batterijen. De verpakking (plastic zakken en karton) buiten het bereik van kinderen houden. Controleer na het uitpakken het apparaat zorgvuldig op uiterlijke schade, mogelijk ontstaan tijdens transport.

Plaats de bijgeleverde batterijen - 2 x 1,5 Volt AAA - in het batterijvakje aan de onderzijde van de keukenweegschaal.

Reinig de keukenweegschaal enkel met een zachte vochtige doek.

## WEGEN

Plaats voor gebruik de keukenweegschaal op een harde vlakke ondergrond. Deze keukenweegschaal is voorzien van sensortouch-bediening. De toetsen worden geactiveerd door een lichte aanraking en het is niet nodig om er hard op te drukken.

Raak de **ON/TARE** toets aan. Het gehele display zal alle gegevens weergeven.

Na ca. 2 seconden verschijnt in het display "0 g".

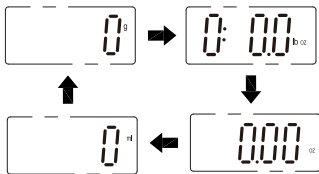
De keukenweegschaal is nu klaar voor gebruik.

Plaats het te wegen product op de keukenweegschaal. Het display zal nu het gewicht in grammen tonen.



De maateenheid van de keukenweegschaal kunt u zelf wijzigen met de UNIT toets. Raak deze sensortoets herhaaldelijk aan om te wijzigen in:

- g / ml = maataanduiding in grammen en milliliters - voor vloeistoffen, zoals water en melk
- lb / oz = Engelse maataanduiding in ounces en ponden



De keukenweegschaal heeft een maximum weegvermogen van 10.000 gram of 10.000 ml., een schaalverdeling per gram en een 'tara' doorweegfunctie. Verwijder het overgewicht als "EEEE" in het display verschijnt. Let op: het totale gewicht op de keukenweegschaal mag niet meer zijn dan 10.000 gram.

## DOORWEEGFUNCTIE

Met de doorweegfunctie kunt u het display weer op nul zetten na het plaatsen van een product op de keukenweegschaal. Hierdoor kunt u telkens het gewicht in een kom wegen.

Dit werkt als volgt:

1. Plaats een lege kom op de keukenweegschaal.
2. Raak de **ON/TARE** toets aan en wacht tot "0 g" op het display verschijnt.
3. Doe het eerste product dat gewogen moet worden in de kom.
4. Lees vervolgens het gewicht van het display af.
5. Na het wegen raakt u de **ON/TARE** toets aan om de keukenweegschaal weer op nul te zetten en dan kunt u het volgende product in de kom doen.

Door stap 3, 4 en 5 te herhalen kunt u meerdere ingrediënten wegen (bijv. suiker, bloem, gist, etc.).

**Let op:** Het totale gewicht op de keukenweegschaal mag niet meer zijn dan 10.000 gram. Indien het maximale gewicht van 10.000 gram wordt overschreden, verschijnt "EEEE" in het display.



## BATTERIJEN

Om de batterijen te sparen zal de keukenweegschaal zichzelf na ca. 2 minuten automatisch uitschakelen. Door de **ON/TARE** toets ca. 2 seconden vast te houden, kunt u de keukenweegschaal handmatig uitzetten.

Indien de batterijen bijna leeg zijn en vervangen dienen te worden, zal in het display **Lo** verschijnen. Open het batterijklepje aan de onderzijde van de weegschaal en plaats nieuwe batterijen. Let bij het plaatsen op de + en - pool van de batterij. Dit wordt gemarkeerd aan de binnenzijde van het batterijvak. Bevestig het batterijklepje weer en de weegschaal kan weer gebruikt worden.

**Attentie:** de batterijen niet weggooien, maar inleveren als KCA (klein chemisch afval). U kunt oude batterijen inleveren in de winkel waar u de nieuwe heeft gekocht.

**Opmerking:** Deze tekens vindt u op batterijen, die schadelijke stoffen bevatten: Pb = de batterij bevat lood, Cd = de batterij bevat cadmium, Hg = de batterij bevat kwik.



## REINIGING & ONDERHOUD

Gebruik om de keukenweegschaal te reinigen alleen een vochtige doek. Dompel de keukenweegschaal nooit in water of in een andere vloeistof onder. Behandel de keukenweegschaal voorzichtig, stoot er niet tegen en laat hem nooit vallen. Gebruik geen agressieve of schurende reinigingsmiddelen.

## RECYCLING



Dit symbool betekent dat dit product niet bij het gewone huishoudelijke afval mag worden weggegooid (2012/19/EU). Volg de geldende regels in uw land voor de gescheiden inzameling van elektrische en elektronische producten. Als u het product correct afvoert, voorkomt u negatieve gevolgen voor het milieu en de volksgezondheid. Het verpakkingsmateriaal van dit product is 100% recyclebaar, lever het verpakkingsmateriaal gescheiden in.

## ***SAFETY INSTRUCTIONS – EN***

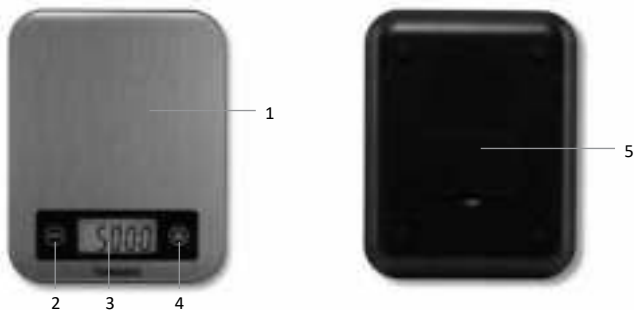
- **Please read these instructions before operating the appliance and retain for future use.**
- The appliance is intended solely for domestic use within the home.
- Always use batteries which corresponds with the voltage printed on the bottom of the appliance.
- Never place this appliance on or near a hot gas or electric burner or where it could touch a heated oven or microwave oven. Do not allow this appliance to touch curtains, wall coverings, clothing, dishtowels or other flammable materials during use.
- Always use the appliance on a secure, dry, level surface.
- For your own safety, only use the accessories and spare parts from the manufacturer which are suitable for the appliance.
- Protect your scale from impact with hard objects, moisture, dust, chemicals, toiletries, liquid cosmetics and great temperature fluctuation.

- Always return the appliance after a malfunction, or if it has been damaged in any manner to the Customer Service Department for examination, repair or adjustment as special purpose tools are required.
- An electrical appliance is not a toy and should therefore always be placed outside of the reach of children. Children are not always able to understand potential risks. Teach children a responsible handling of electrical appliances.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- If you decide never to use the appliance again, we advise you to dispose of it in special containers or at a municipal waste collection point.

- Never use the appliance if it is not working properly, or if it has been damaged. Any intervention other than cleaning and normal maintenance by the customer must be carried out by an approved service centre.
- **Never immerse any part of the main body in water or any other liquid to protect against electrical hazards.**
- If the appliance is used for other purposes than intended, or is it not handled in accordance with the instruction manual, the full responsibility for any consequences will rest with the user. Any damages to the product or other things are not covered by the warranty.

## APPLIANCE DESCRIPTION

1. Weighing surface
2. UNIT key
3. Display
4. ON/TARE key
5. Battery compartment



## BEFORE FIRST USE

Before you use the appliance for the first time, please do as follows: Carefully unpack the appliance and remove all the packaging material. Keep the material (plastic bags and cardboard) out of reach of children. Check the appliance after unpacking for any damage, possible from transportation.

Place the enclosed batteries - 2 x 1,5 V AAA - in the batterie compartment on the bottom of the kitchen scale.

Wipe the outside of the kitchen scale only with a damp cloth.

## WEIGH

Put the appliance on a flat and stable surface. This kitchen scale has sensor touch control. The keys are activated by the touch of a finger. The sensor touch control functions also with the lid/bowl on the scale.

Switch the scale on by touching the **ON/TARE** key. The entire display will light up.

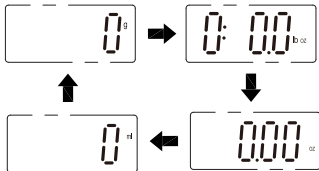
Wait about 2 seconds until «0 g» appears on the display.

The kitchen scale is now ready for weighing.

Place the item to be weighted directly on the scale. The weight there of is displayed immediately.



To select a different measurement unit press the **UNIT** key to change it accordingly to:  
g = grams, lb = pounds, oz = ounces, ml = milliliter.



The scale can accept a maximum load of 10.000 grams or 10.000 milliliters. The weight measurement is displayed in 1 g divisions. And the scale has a 'tara' adding function.

Remove the overweight when «EEEE» appears in the display. NOTE: The total weight placed on the scale can not be more than 10.000 grams.

## ADDING FUNCTION

With the adding function you can reset the display to «0 g» after placing a product. This allows you to weigh in a bowl. Do as follows:

1. Place an empty bowl on the scale.
2. Press the scale on with the **ON/TARE** key and wait till «0 g» appears on the display.
3. Place the first product you wish to weigh in the bowl.
4. Read the weight shown on the display.
5. After weighing, press the **ON/TARE** key to reset the scale to «0 g» and you can add the next ingredient.

By repeating step 3, 4 and 5 you can weigh multiple ingredients (e.g. baking ingredients).

**Note:** «EEEE» appears in the display if more than 10.000 grams in total is placed on the scale.

## BATTERIES

If the kitchen scale is left unused for longer than approx. 2 minutes, it automatically switches itself off. You can also turn the scale off manually by touching the key **ON/TARE** for about 2 seconds.

When the **Lo** symbol appears in the display, the batteries need to be replaced. Open the battery compartment at the bottom of the scale. Make sure the batteries are placed correctly (+ and - polarity) and close the lid.

**Note:** Spent batteries and rechargeable batteries do not constitute normal household waste! They are considered to be toxic waste and, as such, should be disposed of in special containers, toxic waste collection points or brought to electrical goods dealers.

**Remark:** Batteries containing pollutant substances are marked as follows: Pb = Battery contains lead, Cd = Battery contains cadmium, Hg = Battery contains mercury.



## CLEANING & MAINTENANCE

Wipe the kitchen scale only with a damp cloth.

Never immerse the scale in water or any other liquids. Handle the scale with care, protect the scale from impact with hard objects and do not drop it.

## RECYCLING



This symbol means that this product should not be disposed of with regular household waste (2012/19/EU). Observe the rules that apply in your country for the separated collection of electric and electronic products. Correct disposal of the product prevents negative consequences for the environment and for public health. The packaging material of this product can be recycled 100%, return packaging material separately.

## **SICHERHEITSHINWEISE – DE**

- **Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen und heben Sie diese für den späteren Gebrauch auf.**
- Benutzen Sie dieses Gerät nur zu dem in dieser Gebrauchsanleitung beschriebenen Zweck.
- Die Spannung der Stromquelle muß mit den Angaben auf den Typenschild übereinstimmen.
- Stellen Sie das Gerät weder auf noch in die Nähe eines heißen Gas- oder Elektroherdes auf. Stellen Sie das Gerät nicht neben brennbares Material, z.B einem Rollo oder einen Vorhang.
- Stellen Sie das Gerät so auf, dass es auf einer ebenen und stabilen Fläche steht.
- Wenn Sie das Gerät verschieben möchten, achten Sie darauf, dass das Gerät ausgeschaltet ist.
- Sie sollten die Waage vor Stößen, Feuchtigkeit, Staub, Chemikalien,

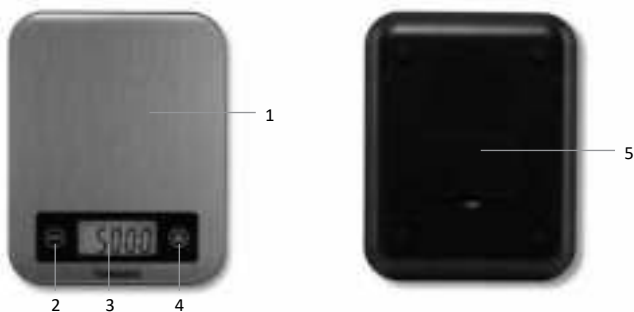


- Wenn das Gerät defekt oder beschädigt ist, muß es von einer autorisierten Werkstatt ersetzt werden, da für die Reparatur Spezialwerkzeuge und/oder spezielle Teile benötigt werden. Wenden Sie sich an Ihren Händler oder an das Inventum Service Center.
- Das Gerät ist nicht für den Gebrauch durch Hilfsbedürftige, kleinen Kindern und/ oder Personen, die keine Erfahrung oder Kenntnis haben, bestimmt. Es sei denn, sie werden durch eine Person, die für deren Sicherheit verantwortlich ist, begleitet und in dem sicheren Umgang mit dem Gerät unterwiesen.
- Halten Sie Kinder von dem Gerät fern. Kinder verstehen die Gefahren nicht, die beim Betrieb von elektrischen Geräten entstehen können. Lassen Sie deshalb Kinder nie unbeaufsichtigt in der Nähe von elektrischen Geräten. Achten Sie darauf, dass Sie elektrische Geräte immer außerhalb der Reichweite von Kindern aufstellen.

- Bei definitiver Außerbetriebsetzung eines derartigen Gerätes wird empfohlen, es funktionsuntüchtig zu machen und bringen Sie Ihr Gerät zur entsprechenden Müllentsorgungsstelle Ihrer Gemeinde.
- Im Falle einer Störung oder eines Defekts versuchen Sie nie, das Gerät selbst zu reparieren. Es dürfen ausschliesslich Original-Ersatzteile verwendet werden.
- **Tauchen Sie das Gerät niemals ins Wasser ein.**
- Dieses Gerät ist nur für den häuslichen Gebrauch bestimmt. Wird es nicht ordnungsgemäß, (halb)professionel oder entgegen den Anweisungen dieser Anleitung verwendet, erlischt die Garantie und Inventum übernimmt keine Haftung für irgendwelche eingetretenen Schäden.

## **BESCHREIBUNG DES GERÄTS**

1. Wiegefläche
2. UNIT Taste (Masseinheit)
3. Anzeige
4. ON/TARE Taste (An/Tara/Aus)
5. Batteriefach



## **VOR DER INBETRIEBNAHME**

Entfernen Sie das Verpackungsmaterial (Plastiksäcke, Styropor und Karton) und bewahren Sie es unzugänglich für Kinder auf. Kontrollieren Sie, ob alle Teile mitgeliefert und aus der Verpackung genommen wurden. Prüfen Sie, dass während des Transports kein Schaden am Gerät entstanden ist.

Setzen Sie die beigelieferte Batterien - 2 x 1,5 V AAA - im Batteriefach auf der Untenseite. Der Deckel öffnen und abnehmen. Die Batterien einlegen - auf richtige Polarität achten; siehe Markierungen im Batteriefach. Der Deckel wieder einsetzen - schnappt ein.

Die Küchenwaage mit einem feuchten Tuch (ohne Reinigungsmittel) reinigen und gründlich abtrocknen.

## WIEGEN

Stellen Sie das Gerät so auf, dass das Gerät auf einer ebenen und stabilen Fläche steht. Die Küchenwaage ist ausgestattet mit Sensortouch-Bedienung. Sie müssen nur die Fläche berühren. Der Deckel können Sie auch verwenden wie eine Schüssel. Die Sensortouch-Bedienung funktioniert auch mit den Deckel auf dem Gerät.

Berühren Sie die **ON/TARE** Taste. Die LCD-Anzeige leuchtet mit alle Daten.

Warten Sie ca. 2 Sekunden bis «0 g» im Anzeige erscheint.

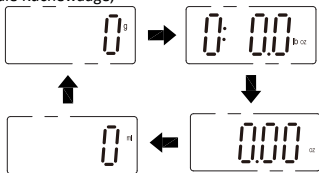
Die Küchenwaage ist jetzt gebrauchsbereit.

Stellen Sie das Produkt, was Sie wiegen wollen auf die Küchenwaage, die Anzeige wird das Gewicht in Gramm zeigen.



Die Masseinheit kann man wechseln mit die UNIT Taste.

Durch wiederholtes berühren der Taste kann die Masseinheit gewechselt werden: g = Gramm, oz = Unzen, lb:oz = Pfund/Unzen, ml = Milliliter für Flüssigkeiten.



Die Küchenwaage hat eine maximale Tragkraft von 10.000 Gramm oder 10.000 ML., Teilung pro Gramm und eine Zuzwiegefunktion.

Nehmen Sie das Übergewicht von der Waage, wenn «EEEE» im Display erscheint. Achtung: Das gesammte Gewicht auf die Küchenwaage darf nicht mehr sein als 10.000 Gramm.

## ZUWIEGEFUNKTION

Mit dieser Funktion können Sie das Display wieder auf Null stellen, nachdem Sie das erste Produkt gewogen haben. Damit können Sie jedes Mal das Gewicht in einer Schale wiegen. Es funktioniert wie folgt:

1. Stellen Sie eine leere Schale auf die Wiegefläche.
2. Drücken Sie auf die **ON/TARE** Taste und warten Sie bis «0 g» in der Digital-Anzeige erscheint.
3. Geben Sie das erste Produkt, das Sie wiegen möchten in die Schale.
4. Lesen Sie dann das Gewicht vom Display ab.
5. Nach dem Wiegen drücken Sie kurz auf die **ON/TARE** Taste um die Waage wieder auf Null zu stellen und Sie können das nächste Produkt wiegen.

Wenn Sie schritt 3, 4 und 5 wiederholen, können Sie mehrere Zutaten wiegen (zum Beispiel Zucker, Mehl, Hefe, u.s.w.).

**Achtung:** Das gesammte Gewicht auf die Küchenwaage darf nicht mehr als 10.000 Gramm sein.

## BATTERIEN

Um die Batterien zu sparen wird die Waage, nachdem die Anzeige stabil ist, nach ca. 2 Minuten automatisch ausgeschaltet. Sie können die Waage auch manuell abschalten indem Sie die Taste **ON/TARE** ca. 2 Sekunden berühren.

Setzen Sie neue Batterien ein, wenn das entsprechende Symbol **Lo** im Display erscheint. Der Deckel an die Untenseite öffnen und abnehmen. Die Batterien einlegen - auf richtige Polarität achten; siehe Markierungen im Batteriefach. Der Deckel wieder einsetzen - schnappt ein.

**Achtung:** Batterien gehören nicht in den gewöhnlichen Hausmüll. Informieren Sie sich bitte bei den zuständigen Behörden über Möglichkeiten der umweltgerechten Entsorgung von Batterien.

**Hinweis:** Diese Zeichen finden Sie auf schadstoffhaltigen Batterien: Pb = Batterie enthält Blei, Cd = Batterie enthält Cadmium, Hg = Batterie enthält Quecksilber.



## REINIGUNG & PFLEGE

Die Waage mit einem feuchten Tuch (ohne Reinigungsmittel) reinigen und gründlich abtrocknen. Tauchen Sie die Waage niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Behandeln Sie die Waage vorsichtig, nie anstoßen oder fallen lassen.

## RECYCLING



Dieses Symbol weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden darf (2012/19/EU). Befolgen Sie die in Ihrem Land geltenden Vorschriften in Bezug auf die getrennte Sammlung von Elektro- und Elektronikgeräten. Durch eine korrekte Entsorgung des Produkts beugen Sie negativen Folgen für die Umwelt und die Volksgesundheit vor. Das Verpackungsmaterial dieses Produkts ist zu 100 % recycelbar; entsorgen Sie das Verpackungsmaterial daher getrennt.

## **CONSIGNES DE SÉCURITÉ – FR**

- **Lisez ce mode d'emploi très attentivement avant d'utiliser votre appareil et conservez-le précieusement pour le consulter éventuellement plus tard.**
- Utilisez uniquement cet appareil pour les usages décrits dans ce mode d'emploi.
- Utilisez uniquement des piles conformément aux informations données sur la plaque signalétique de l'appareil.
- Ne posez jamais l'appareil à proximité d'appareils qui diffusent de la chaleur, tels que fours, cuisinières à gaz, plaques de cuisson, etc. Maintenir l'appareil à une certaine distance des murs ou autres objets qui pourraient facilement prendre feu tels que rideaux, serviettes (coton ou papier), etc.
- Veillez à ce que l'appareil soit toujours posé sur une surface stable et plane.
- N'exposez pas l'appareil aux coups, à l'humidité, à la poussière, aux produits chimiques ou aux fortes variations de température.

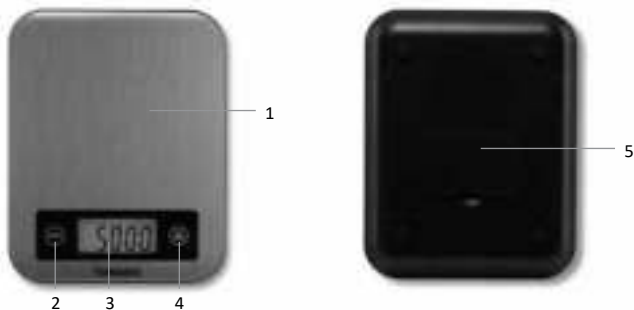
- N'utilisez pas l'appareil lui-même s'il est endommagé, ou bien si l'appareil ne fonctionne plus comme il se doit, ou bien s'il est tombé ou alors encore s'il a été endommagé d'une autre manière. Consultez alors votre commerçant ou notre service clients. Les réparations effectuées sur des appareils électriques doivent être exclusivement faites par des réparateurs qualifiés. Des réparations qui ne seraient pas correctement effectuées pourraient présenter de graves dangers pour l'utilisateur. N'utilisez jamais l'appareil avec des pièces qui ne soient pas recommandées ou livrées par le fabricant.
- Ne jamais toucher l'appareil avec les mains mouillées ou humides.
- L'appareil ne peut pas être utilisé par des infirmes ni par des enfants et/ou des personnes ne sachant pas s'en servir, sauf si ces personnes sont accompagnées ou aidées pour l'utilisation sans danger de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.

- Ne jamais laisser l'appareil à la portée des enfants. Les enfants ne sont pas conscients des dangers qui peuvent exister lors de l'utilisation d'appareils électriques. C'est pourquoi vous ne devez jamais laisser un enfant se servir de cet appareil sans surveillance. Veillez à ce que l'appareil soit toujours rangé de telle sorte que les enfants ne puissent pas y accéder.
- Si vous décidez de ne plus utiliser l'appareil en raison d'une panne ou d'une défectuosité, nous vous conseillons alors, emportez l'appareil au service correspondant de votre commune.
- Il est indispensable d'utiliser exclusivement des pièces détachées d'origine.
- **Ne plongez jamais l'appareil dans de l'eau ou dans tout autre liquide.**
- Ce appareil a été conçu uniquement pour un usage domestique. Si cet appareil a été utilisé d'une manière abusive, il ne pourra être question de dommages et intérêts en cas de panne, et tout droit de garantie sera annulé.



## DÉFINITION DE L'APPAREIL

1. Surface de balance
2. UNIT touche (échelle)
3. Affichage
4. ON/TARE touche (marche/tare/arrêt)
5. Compartiment des batteries



## POUR LA PREMIÈRE UTILISATION

Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, il faut procéder aux opérations suivantes: Déballer l'appareil avec précaution et tout le matériel d'emballage et les étiquettes collées éventuellement sur la balance de cuisine. Veiller à ce que le matériel d'emballage (sacs en plastique et carton) soit hors de portée des enfants.

Après avoir retiré l'appareil de son emballage, contrôler minutieusement s'il n'y a pas de dommages visibles ayant peut être été causés pendant le transport. Placez les batteries - 2 x 1,5 V AAA - dans le compartiment au dessous de la balance de cuisine.

Nettoyez le produit avec un chiffon humide.

## PESÉE

Poser la balance de cuisine sur une surface stable et panne.

Laissez le couvercle transparent sur la balance de cuisine sont à peser, mais vous pouvez aussi inverser le couvercle et utiliser comme la balance. Les touche senseur opère à travers le couvercle transparent.

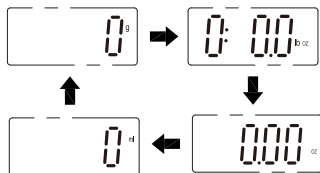
Appuyez sur la touche senseur **ON/TARE** et attendez jusqu'à ce qu'il apparaisse «0 g» sur le cadran d'affichage.

La balance est maintenant prête pour l'emploi.



Posez le produit à peser sur la balance et le poids sera indiqué sur le cadran d'affichage.

Cette balance est indiquée le poids en grammes (g), livre (lb et oz) et millilitres (ml). Activer l'indication correctement avec la touche senseur UNIT.



La balance peut peser des produits jusqu'à 10.000 gramme ou 10.000 millilitres, elle est pourvue d'une graduation par gramme et d'une fonction de pesage "tarra". Si toutefois ce poids maximal de 10.000 gramme était dépassé, le cadran afficherait alors le code «EEEE». Attention: Le poids total sur la balance ne doit pas dépasser plus de 10.000 gramme.

## SYSTÈME DE LA TARE

Appuyez sur la touche senseur **ON/TARE** et attendez jusqu'à ce qu'il apparaisse «0 g» sur le cadran d'affichage. La balance est maintenant prête pour l'emploi. Posez le produit à peser sur la balance et le poids sera indiqué sur le cadran d'affichage. Le système de la tare vous permet de remettre l'affichage du cadran sur «0 g» après avoir posé le produit sur la balance. Vous pouvez ainsi obtenir également le poids net dans un récipient. Voici comment vous devez procéder:

1. Posez un récipient vide sur la balance.
2. Appuyez sur la touche senseur **ON/TARE** et attendez jusqu'à ce que le cadran indique «0 g».
3. Placez les produits qui doivent être pesés dans le récipient.
4. Vous pouvez alors lire le poids sur le cadran.
5. Après avoir pesé un premier ingrédient, appuyez sur la touche senseur **ON/TARE** pour remettre la balance à zéro, puis vous pouvez ajouter l'ingrédient suivant dans la saladier.

En répétant les phases 3, 4 et 5, vous pouvez peser plusieurs ingrédients (par ex. sucre, farine, levure, etc.).

**Attention:** Le poids total sur la balance ne doit pas dépasser plus de 10.000 gramme. Si toutefois ce poids maximal de 10.000 gramme était dépassé, le cadran afficherait alors le code «EEEE».

## BATTERIES

La balance s'arrête automatiquement après une période de 120 secondes. Vous arrêtez aussi la balance avec la touche

**ON/TARE.** En cas d'utilisation quand les batteries sont faibles, le symbole **Lo** s'affiche et la balance se met automatiquement hors service.

**Avertissement:** Les batteries ne doivent pas être jetées dans les poubelles ménagères. Contactez les autorités locales pour de plus amples informations au sujet du recyclage et de la destruction des piles.

**Remarque:** Vous trouverez les symboles suivants sur les piles contenant des substances toxiques : Pb = pile contenant du plomb, Cd = pile contenant du cadmium, Hg = pile contenant du mercure.



## NETTOYAGE & ENTRETIEN

Nettoyez la balance de cuisine avec un chiffon humide.

Ne plongez jamais l'appareil dans de l'eau ou autres liquides. Utiliser cette balance avec précaution, ne pas la faire cogner contre quelque chose et ne pas la laisser tomber.

## RECYCLAGE



Ce symbole signifie que ce produit ne peut pas être jeté avec les déchets ménagers ordinaires (2012/19/UE). Veuillez suivre les règles en vigueur dans votre pays concernant la collecte sélective des produits électriques et électroniques. La mise au rebut adéquate du produit permet d'éviter des conséquences préjudiciables pour l'environnement et la santé publique. Le matériel d'emballage de ce produit est 100 % recyclable ; veuillez par conséquent l'éliminer séparément.

## ***INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD - ES***

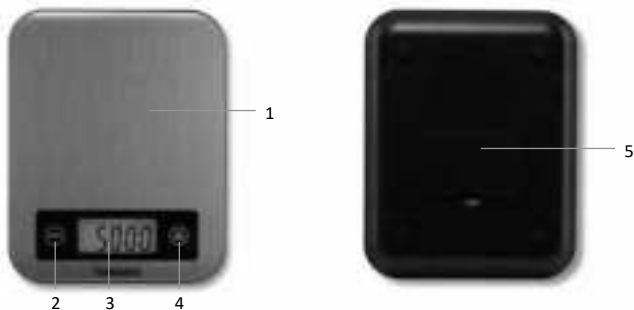
- **Lea atenta e íntegramente el manual de instrucciones antes de empezar a utilizar el aparato y guárdelo bien para consultas futuras.**
- Utilice el aparato única y exclusivamente para los fines que se describen en el presente manual.
- Utilice únicamente pilas que sean compatibles con la información que figura en la placa de características del aparato.
- No coloque nunca el aparato cerca de otros aparatos que emitan calor, como hornos, cocinas de gas, placas de cocina, etc. Mantenga el aparato alejado de paredes y otros objetos inflamables, como cortinas, paños (de algodón o papel, etc.).
- Asegúrese siempre de que el aparato esté sobre una superficie lisa y plana y utilícelo solo en interiores.
- No exponga la báscula a golpes, humedad, polvo, productos químicos o grandes fluctuaciones de temperatura.

- No utilice el aparato si está deteriorado, ni en caso de que no funcione correctamente, ni si se ha caído o presenta algún tipo de daño. En esos casos, consulte a la tienda o a nuestro servicio de atención al cliente.
- Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños. Los niños no comprenden el peligro que puede suponer utilizar aparatos eléctricos. Por esa razón, no deje nunca a los niños que usen aparatos eléctricos sin supervisión. Procure dejar siempre recogido el aparato fuera del alcance de los niños.
- El aparato no se ha concebido para ser utilizado por personas dependientes, niños pequeños o personas sin experiencia ni conocimientos, salvo que una persona responsable de su seguridad les instruya u oriente adecuadamente sobre el uso seguro del aparato.
- Si decide no usar más el aparato porque tiene algún defecto, le recomendamos que lo lleve a un punto limpio de recogida de residuos de su localidad.

- En caso de avería, no trate de reparar el aparato. Es necesario que solo se utilicen piezas originales.
- **No sumerja nunca el aparato en agua.**
- Este aparato se ha concebido para uso doméstico exclusivamente. Si el aparato se usa de forma indebida, en caso de avería, no se podrán reclamar daños y perjuicios y la garantía perderá su validez.

## DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

1. Bandeja de pesaje
2. Tecla UNIT (unidad de medida)
3. Pantalla
4. Tecla ON/TARE (encendido/apagado/tara)
5. Compartimento de las pilas



## ANTES DEL PRIMER USO

Antes de usar la báscula de cocina por primera vez, haga lo siguiente: Desembale la báscula con cuidado y retire todo el material de embalaje, así como el plástico protector de la pantalla y las pilas. Deje el embalaje (bolsas de plástico y cartón) fuera del alcance de los niños. A continuación, compruebe minuciosamente si el aparato presenta daños externos, posiblemente causados por el transporte.

Meta las pilas suministradas (2 de tipo AAA de 1,5 voltios) en el compartimento correspondiente, situado en el lado inferior de la báscula.

Limpie la báscula solo con un paño suave húmedo.

## PESAR

Para usar la báscula, colóquela sobre una superficie plana y resistente. Esta báscula se maneja mediante unos botones táctiles. Las teclas se activan con un toque ligero, por lo que no es necesario presionar con fuerza.

Pulse la tecla **ON/TARE**. La pantalla mostrará todos los datos.

Al cabo de unos 2 segundos, en la pantalla se verá «0 g».

En ese momento, la báscula estará lista para el uso.

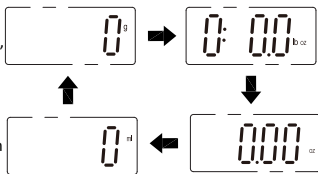
Coloque el producto que quiere pesar sobre la báscula.

La pantalla mostrará el peso en gramos.



Si desea cambiar la unidad de medida de la báscula, puede hacerlo con la tecla UNIT. Pulse esta tecla repetidamente para cambiar:

- g / ml = indicación en gramos y milímetros, para líquidos, como agua o leche
- lb / oz = indicación en el sistema anglosajón, en onzas y libras



La báscula tiene una capacidad de pesaje de 10 000 gramos o 10 000 ml, con precisión de gramos, y una función de tara. Retire el exceso de peso cuando aparezca «EEEE» en la pantalla. Atención: La báscula no puede pesar más de 10 000 gramos.

## FUNCIÓN DE TARA

Con la función de tara, puede poner a cero la báscula después de colocar un artículo en la bandeja de pesaje. Esto le permite pesar un producto, por ejemplo, dentro de un cuenco. Así es como funciona:

1. Coloque un cuenco vacío sobre la báscula.
2. Pulse la tecla **ON/TARE** y espere a que aparezca «0 g» en la pantalla.
3. Meta en el cuenco el primer producto que quiera pesar.
4. A continuación, lea el peso en la pantalla.
5. Después de pesar, pulse la tecla **ON/TARE** para volver a poner a cero la báscula y pesar el siguiente producto en el cuenco.

Repita los pasos 3, 4 y 5 para pesar más ingredientes (por ejemplo, azúcar, harina, levadura, etc.).

**Atención:** El peso total en la báscula no puede ser superior a 10 000 gramos. Si se supera el peso máximo de 10 000 gramos, aparecerá «EEEE» en la pantalla.



## PILAS

Para que las pilas duren más, la báscula se apagará automáticamente al cabo de 2 minutos. También puede apagar la báscula manualmente, manteniendo pulsada la tecla **ON/TARE** durante 2 segundos aproximadamente.

Cuando las pilas se estén agotando y sea necesario cambiarlas, aparecerá **Lo** en la pantalla. Abra el compartimento situado en el lado inferior de la báscula y cambie las pilas por otras nuevas. Cuando meta las pilas, fíjese en las indicaciones de los polos + y -. Están marcados en el interior del compartimento de las pilas. Vuelva a cerrar el compartimento y podrá seguir usando la báscula.

**Atención:** No tire las pilas con la basura normal, llévelas a un contenedor de pilas o un punto de recogida de pequeños residuos químicos. También puede entregar las pilas gastadas en la tienda donde compre las nuevas.

**Nota:** Las pilas que contienen sustancias nocivas presentan las siguientes indicaciones: Pb = la pila contiene plomo, Cd = la pila contiene cadmio, Hg = la pila contiene mercurio.



## LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Para limpiar la báscula de cocina, utilice solo un paño húmedo. No sumerja nunca la báscula en agua ni en otros líquidos. Maneje la báscula con cuidado, no la golpee y tenga cuidado para que no se caiga. No utilice detergentes agresivos ni abrasivos.

## RECICLAJE



Este símbolo indica que el producto no se puede tirar con la basura normal del hogar (2012/19/UE). Siga las normas vigentes en su localidad para la recogida selectiva de aparatos eléctricos y electrónicos. Si se deshace correctamente del producto, evitará consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud de las personas. El material de embalaje de este producto es 100 % reciclable; separe también el material de embalaje.

## **AVVERTENZE DI SICUREZZA – IT**

- **Leggere attentamente le istruzioni per l'uso prima di utilizzare l'apparecchio e conservarle per riferimento futuro.**
- Destinare l'apparecchio esclusivamente agli usi descritti nelle istruzioni per l'uso.
- Utilizzare unicamente batterie conformi a quanto riportato sulla targhetta dati dell'apparecchio.
- Non posizionare mai l'apparecchio nelle vicinanze di elettrodomestici che producono calore, come forni, fornelli a gas, piastre di cottura eccetera. L'apparecchio deve essere tenuto a distanza da muri o altri oggetti infiammabili, come tende, fazzoletti (in cotone o carta) eccetera.
- Assicursi sempre che l'apparecchio sia posizionato su una superficie liscia e piana e che sia destinato soltanto all'uso in interni.
- Non esporre la bilancia a urti, umidità, polvere, sostanze chimiche e grossi sbalzi di temperatura.
- Non utilizzare l'apparecchio qualora non funzioni più correttamente, sia caduto o abbia subito danni di altro tipo. In questi

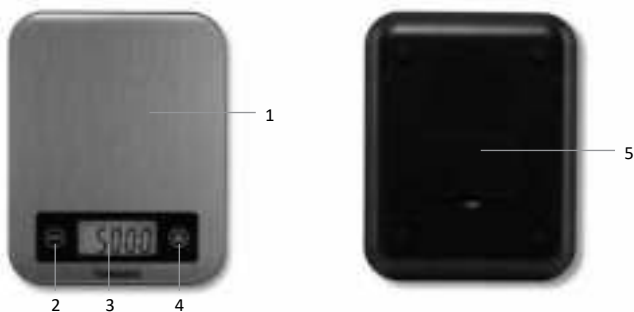
casi, rivolgersi al rivenditore o al nostro servizio clienti.

- Mantenere l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini. I bambini non si rendono conto dei pericoli che possono derivare dall'uso di apparecchi elettrici. Per questo motivo, non consentire mai ai bambini di usare l'apparecchio senza supervisione. Assicurarsi di conservare sempre l'apparecchio in un luogo non raggiungibile dai bambini.
- L'apparecchio non deve essere utilizzato da persone con disabilità, bambini piccoli e/o persone non esperte o con conoscenze limitate, a meno che non siano adeguatamente supervisionati o siano stati sufficientemente istruiti sull'uso sicuro dell'apparecchio da chi è responsabile della loro sicurezza.
- Qualora si decida di non utilizzare più l'apparecchio a causa di un difetto, si raccomanda di smaltirlo presso l'apposito centro di riciclaggio del proprio comune di residenza.

- In caso di malfunzionamento, non riparare mai l'apparecchio da soli. È necessario utilizzare esclusivamente parti di ricambio originali.
- **Non immergere mai l'apparecchio in acqua.**
- Questo apparecchio è adatto unicamente a un uso domestico. Qualora l'apparecchio non sia utilizzato correttamente, in caso di difetti non potrà essere avanzata alcuna richiesta di indennizzo e la garanzia perderà validità.

## DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

1. Superficie di pesatura
2. Pulsante UNIT (unità di misura)
3. Display
4. Pulsante ON/TARE (accensione e spegnimento/tara)
5. Scomparto delle batterie



## PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta, è necessario procedere come segue: estrarre con cautela la bilancia da cucina dalla confezione e rimuovere tutti i materiali da imballaggio, il rivestimento protettivo del display e l'imballaggio delle batterie. Tenere i materiali da imballaggio (buste di plastica ed elementi in cartone) fuori dalla portata dei bambini. Verificare accuratamente che l'apparecchio non presenti danni visibili a occhio nudo, eventualmente subito durante il trasporto.

Inserire le batterie fornite in dotazione (2 x 1,5 V AAA) nello scomparto apposito sulla parte inferiore della bilancia.

Pulire l'apparecchio soltanto con un panno morbido umido.

## PESATURA

Prima dell'utilizzo, posizionare la bilancia su una superficie piana e resistente. Questa bilancia è dotata di comandi a sfioramento: i pulsanti vengono azionati con un leggero tocco e non sarà necessario premerli con forza.

Toccare il pulsante **ON/TARE**. Il display si accenderà e verranno visualizzati tutti i simboli e le cifre, ma dopo circa 2 secondi si leggerà soltanto "0 g".

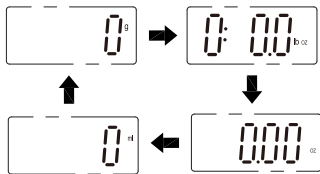
L'apparecchio è ora pronto per l'uso.

Posizionare l'ingrediente da pesare sulla superficie di pesatura della bilancia. Sul display apparirà il suo peso in grammi.



Per modificare l'unità di misura, basterà usare il pulsante UNIT. Toccandolo, si può scegliere fra:

- g / ml = misurazione in grammi e millilitri, per liquidi come acqua e latte
- lb / oz = unità di misura inglesi (rispettivamente, libbra e oncia)



La bilancia ha una capacità massima di 10.000 grammi o 10.000 millilitri, una graduazione in grammi e la possibilità di escludere la tara. Rimuovere la quantità in eccesso qualora il codice "EEEE" appaia sul display. Attenzione! Il peso totale non può eccedere i 10.000 grammi.

## FUNZIONE DI TARA

Grazie a questa funzione, si può riportare manualmente il display a zero dopo aver posizionato un ingrediente sulla superficie di pesatura della bilancia. Così facendo, si possono ad esempio pesare più ingredienti in una sola ciotola.

Basterà procedere come segue:

1. Posizionare una ciotola vuota sulla superficie di pesatura della bilancia da cucina.
2. Toccare il pulsante **ON/TARE**. "0 g" apparirà sul display.
3. Versare nella ciotola il primo ingrediente da pesare.
4. Leggere il peso sul display.
5. Toccare nuovamente il pulsante **ON/TARE** per riportare la bilancia a zero, quindi versare nella ciotola il secondo ingrediente da pesare.

Ripetendo i punti 3, 4 e 5, sarà dunque possibile pesare più ingredienti insieme (ad esempio zucchero, farina, lievito ecc.).

**Attenzione!** Il peso totale non può eccedere i 10.000 grammi. Qualora il peso totale di 10.000 grammi venga superato, sul display apparirà il codice "EEEE".

## BATTERIE

Per evitare un consumo eccessivo delle batterie, la bilancia si spegnerà automaticamente dopo 2 minuti. È inoltre possibile spegnere la bilancia manualmente, mantenendo premuto il pulsante **ON/TARE** per circa 2 secondi.

Qualora le batterie stiano per esaurirsi e sia necessario cambiarle, sul display apparirà la scritta "**Lo**". In questo caso, aprire lo scomparto sulla parte inferiore della bilancia e cambiare le batterie. Fare attenzione a inserirle rispettando la polarità (+ e -) indicata all'interno dello scomparto. Una volta richiuso correttamente lo scomparto, la bilancia potrà essere usata nuovamente.

**Attenzione!** Non gettare le batterie nei normali rifiuti domestici, ma smaltirle come rifiuti chimici di piccole dimensioni. A questo fine, basterà portare le batterie nel negozio in cui erano state acquistate.

**Nota:** sulle batterie che contengono sostanze nocive sono indicati i simboli Pb (contiene piombo), Cd (contiene cadmio) e Hg (contiene mercurio).



## PULIZIA E MANUTENZIONE

Per detergere la bilancia da cucina, utilizzare esclusivamente un panno umido. Non immergere mai la bilancia in acqua o in altri liquidi. Trattare la bilancia con molta cautela, evitando urti e cadute. Non utilizzare detersivi aggressivi né utensili abrasivi.

## SMALTIMENTO



Questo simbolo indica che il prodotto non può essere smaltito insieme ai rifiuti domestici indifferenziati (direttiva 2012/19/UE). Si raccomanda di attenersi alle norme in vigore nel proprio paese per quanto riguarda lo smaltimento degli apparecchi elettrici ed elettronici. Uno smaltimento corretto del prodotto evita ricadute negative sull'ambiente e sulla salute pubblica. I materiali da imballaggio di questo prodotto sono riciclabili al 100%: si raccomanda pertanto di smaltirli separatamente.

## **SIKKERHEDSFORSKRIFTER – DA**

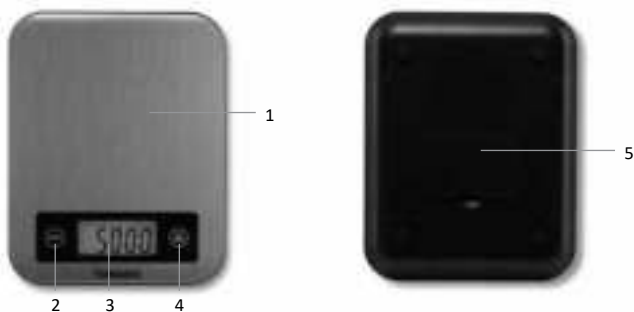
- **Læs først hele brugervejledningen grundigt igennem, inden apparatet tages i brug, og opbevar den derefter omhyggeligt til senere brug.**
- Benyt kun apparatet til det formål, der er angivet i brugervejledningen.
- Brug kun den type batterier, som er angivet på apparatets typeskilt.
- Anbring aldrig apparatet i nærheden af apparater, der afgiver varme, f.eks. ovne, gaskomfurer, kogeplader osv. Anbring aldrig apparatet i nærheden af antændelige vægge eller genstande, f.eks. gardiner, håndklæder, køkkenrulle m.m.
- Sørg altid for, at apparatet står på et plant, jævnt underlag, og brug det kun indendørs.
- Vægten må ikke udsættes for stød, fugt, støv, kemikalier eller store temperatursvingninger.
- Brug ikke apparatet, hvis det er beskadiget, eller hvis det ikke længere fungerer korrekt, har været faldet på gulvet eller på anden måde er blevet beskadiget. Kontakt i så fald forhandleren eller vores kundeservice.



- Opbevar apparatet utilgængeligt for børn. Børn er ikke bevidste om de farer, der kan opstå ved håndteringen af elektriske apparater. Lad derfor aldrig børn bruge elektriske apparater uden opsyn. Sørg for, at apparatet altid opbevares på et sted, hvor det er utilgængeligt for børn.
- Apparatet er ikke egnet til at blive brugt af støttekrævende personer, mindre børn og/eller personer med manglende erfaring og viden, medmindre de får udførlig hjælp hertil eller instrueres i sikker brug af apparatet af en person, som har ansvaret for deres sikkerhed.
- Hvis du vælger at kassere apparatet på grund af en defekt, anbefaler vi, at du afleverer det på den lokale genbrugsstation i din kommune.
- Reparer aldrig selv apparatet i tilfælde af fejl. Der må kun bruges originale reservedele.
- **Nedsænk aldrig apparatet i vand.**
- Apparatet er kun beregnet til husholdningsbrug. Hvis apparatet bruges forkert, kan der ikke gøres krav på skadeserstatning ved eventuelle fejl, og garantien bortfalder.

## PRODUKTBEKRIVELSE

1. Vejeflade
2. UNIT-tast (vægtenhed)
3. Display
4. ON/TARE-tast (tænd/sluk/tara)
5. Batterirum



## FØR IBRUGTAGNING

Inden køkkenvægten tages i brug første gang, skal den pakkes forsigtigt ud, og alle emballagematerialer samt eventuel beskyttelsesfolie på displayet og batterierne skal fjernes. Hold emballagen (plastposer og pap) uden for børns rækkevidde. Kontroller efter udpakningen omhyggeligt apparatet for udvendige skader, der måtte være opstået under transporten.

Isæt de medfølgende batterier (2 stk. 1,5 V AAA) i batterirummet på køkkenvægtens underside.

Rengør køkkenvægten med en blød, fugtig klud.

## VEJNING

Anbring køkkenvægten på et hårdt, plant underlag inden brugen. Denne køkkenvægt er udstyret med sensortouch-betjening. Tasterne aktiveres ved let berøring – det er ikke nødvendigt at trykke hårdt på dem.

Rør ved **ON/TARE**-tasten. Hele displayet viser alle data på én gang.

Efter ca. 2 sekunder viser displayet "0 g".

Køkkenvægten er nu klar til brug.

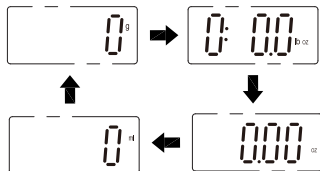
Anbring det produkt, du vil veje, på køkkenvægten. Displayet viser nu vægten i gram.



Du kan ændre køkkenvægtens vægtenhed ved hjælp af **UNIT**-tasten.

Rør flere gange ved tasten for at skifte mellem:

- g / ml = gram og milliliter (f.eks. til væske som vand eller mælk)
- lb / oz = pund og ounces (engelske vægtenheder)



Køkkenvægten har en maksimal vejekapacitet på 10.000 gram eller 10.000 ml, et vægtinterval på 1 gram og en tareringsfunktion. Fjern overskydende vægt, hvis displayet viser "EEEE". Bemærk: Den samlede vægt på køkkenvægten må ikke være over 10.000 gram.

## TARERINGSFUNKTION

Med tareringsfunktionen kan du nulstille displayet, når du har anbragt et produkt på køkkenvægten. Herefter kan du afveje forskellige ingredienser i en skål.

Sådan gør du:

1. Anbring en tom skål på køkkenvægten.
2. Rør ved **ON/TARE**-tasten, og vent, til displayet viser "0 g".
3. Kom den første ingrediens, du vil veje, i skålen.
4. Aflæs vægten i displayet.
5. Rør ved **ON/TARE**-tasten igen efter vejningen for at nulstille køkkenvægten igen. Herefter kan du komme den næste ingrediens i skålen.

Du kan afveje flere ingredienser (f.eks. sukker, mel, gær osv.) ved at gentage trin 3-5.

**Bemærk:** Den samlede vægt på køkkenvægten må ikke være over 10.000 gram. Hvis den samlede vægt overstiger 10.000 gram, viser displayet "EEEE".

## BATTERIER

For at spare på batterierne slukker køkkenvægten automatisk efter ca. 2 minutter. Du kan også slukke den manuelt ved at holde **ON/TARE**-tasten inde i ca. 2 sekunder.

Når batterierne er næsten afladet og skal udskiftes, viser displayet **Lo**. Åbn batteriklappen på vægtens underside, og isæt nye batterier. Sørg for, at polerne (+ og -) vender rigtigt. Symbolerne er angivet indvendigt i batterirummet. Luk batteriklappen igen, og vægten er klar til brug.

**Bemærk:** Batterierne må ikke smides i affaldsspanden, men skal afleveres som mindre kemisk affald. Du kan aflevere de gamle batterier i butikken, hvor du køber de nye.

**Note:** På batterier, der indeholder skadelige stoffer, finder du følgende betegnelser: Pb = batteriet indeholder bly, Cd = batteriet indeholder cadmium, Hg = batteriet indeholder kviksølv.



## RENGØRING & VEDLIGEHOLDELSE

Køkkenvægten må kun rengøres med en fugtig klud. Nedsænk aldrig køkkenvægten i vand eller anden væske. Behandl køkkenvægten forsigtigt – pas på ikke at støde den ind i noget eller tabe den. Brug ingen aggressive eller slibende rengøringsmidler.

## BORTSKAFFELSE



Dette symbol betyder, at produktet ikke må bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald (2012/19/EU). Følg de gældende nationale regler for sortering og indsamling af elektrisk og elektronisk udstyr. Når du bortskaffer produktet korrekt, er du med til at mindske belastningen af miljøet og folkesundheden. Produktets emballage er 100% genanvendelig. Sørg for, at emballagen affaldssorteres.

## **ZALECENIA BEZPIECZEŃSTWA – PL**

- **Przed użyciem urządzenia należy najpierw uważnie przeczytać całą instrukcję obsługi i zachować ją na potrzeby późniejszego wykorzystania.**
- Tego urządzenia można używać wyłącznie do celów opisanych w niniejszej instrukcji obsługi.
- Należy używać wyłącznie baterii zgodnych z informacjami podanymi na tabliczce znamionowej urządzenia.
- Nigdy nie umieszczaj urządzenia w pobliżu urządzeń, które oddają ciepło, jak np. piekarniki, kuchenki gazowe, płyty grzewcze itp. Urządzenie należy trzymać z dala od ścian lub innych obiektów, które mogą zająć się ogniem, np. zasłony, ręczniki (bawełniane lub papierowe itd.).
- Zawsze zadbaj o to, aby urządzenie stało na równym, płaskim podłożu i używaj go wyłącznie wewnątrz.
- Nie należy narażać wagi na wstrząsy, wilgoć, kurz, chemikalia i duże wahania temperatury.
- Nie używaj urządzenia, jeśli jest ono uszkodzone, kiedy urządzenie przestaje działać prawidłowo lub kiedy upadnie bądź

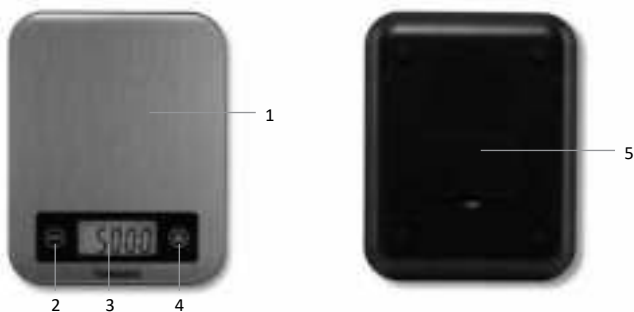
w inny sposób ulegnie uszkodzeniu. W takich przypadkach należy skonsultować się ze sprzedawcą lub naszym działem obsługi klienta.

- Urządzenie należy przechowywać poza zasięgiem dzieci. Dzieci nie zdają sobie sprawy z zagrożeń, które mogą występować podczas używania urządzeń elektrycznych. Dlatego w żadnym wypadku dzieci nie powinny mieć kontaktu z urządzeniami elektrycznymi bez nadzoru. Urządzenie należy zawsze przechowywać w taki sposób, aby dzieci nie miały do niego dostępu.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby wymagające opieki, małe dzieci i/lub osoby nieposiadające doświadczenia i wiedzy, chyba że otrzymały one odpowiednie wskazówki lub instrukcje dotyczące bezpiecznego użytkowania urządzenia od osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo.
- Jeśli z powodu awarii zdecydujesz się zakończyć użytkowanie urządzenia, zalecamy oddanie go do odpowiedniego centrum utylizacji w Twojej gminie.

- W razie awarii nigdy nie wykonuj napraw samodzielnie. Należy bezwzględnie stosować wyłącznie oryginalne części zamienne.
- **Nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie.**
- To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku w gospodarstwach domowych. Jeśli urządzenie jest niewłaściwie użytkowane, w razie ewentualnych defektów nie można rościć żadnych praw do odszkodowania, a wszelkie prawa gwarancyjne wygasają.

## OPIS PRODUKTU

1. Platforma ważąca
2. Klawisz UNIT (jednostka miary)
3. Wyświetlacz
4. Przycisk ON/TARE (on/off/tarra)
5. Komora baterii



## PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

Przed pierwszym użyciem wagi kuchennej należy wykonać następujące czynności: Ostrożnie rozpakuj wagę kuchenną i usuń cały materiał opakowaniowy oraz folię ochronną z wyświetlacza i baterii. Opakowanie (worki plastikowe i karton) trzymaj poza zasięgiem dzieci. Po rozpakowaniu urządzenia sprawdź je pod kątem uszkodzeń zewnętrznych, które mogą ewentualnie powstać podczas transportu.

Włóż dostarczone baterie – 2 x 1,5 V AAA – do miejsca przeznaczonego na baterie w dolnej części wagi kuchennej.

Czyść wagę kuchenną wyłącznie wilgotną ścierką.



## WAŻENIE

Przed użyciem należy umieścić wagę kuchenną na twardej, płaskiej powierzchni. Ta waga kuchenna jest wyposażona w ekran dotykowy. Przyciski są aktywowane przez lekki dotyk i nie trzeba ich mocno naciskać.

Naciśnij przycisk **ON/TARE**. Na całym wyświetlaczu pojawią się wszystkie dane.

Po około 2 sekundach na wyświetlaczu pojawi się „0 g”.

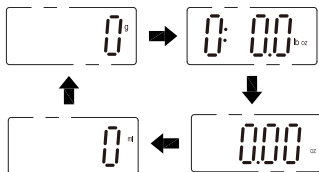
Waga kuchenna jest teraz gotowa do użycia.

Umieść produkt, który ma być zważony, na wadze kuchennej. Na wyświetlaczu pojawi się teraz waga w gramach.



Jednostkę miary wagi kuchennej można zmienić za pomocą przycisku „UNIT”. Dotknij kilkakrotnie tego przycisku sensorycznego, aby zmienić tryb na:

- g / ml = pomiar w gramach i mililitrach – dla płynów takich jak woda i mleko
- lb / oz = - lb / oz = angielska miara w uncjach i funtach



Waga kuchenna ma maksymalną nośność 10000 gramów lub 10000 ml, podziałkę na gramy i funkcję „tara”. Usuń nadmiar ciężaru, gdy na wyświetlaczu pojawi się napis „EEEE”.

Uwaga: całkowita waga na wadze kuchennej nie powinna przekraczać 10000 gramów.

## FUNKCJA KONTYNUACJI WAŻENIA

Funkcja kontynuacji ważenia umożliwia zresetowanie wyświetlacza po umieszczeniu produktu na wadze kuchennej. Dzięki temu można za każdym razem ważyć w misce.

Działa to w następujący sposób:

1. Umieść pustą miskę na wadze kuchennej.
2. Naciśnij przycisk **ON/TARE** i odczekaj, aż na wyświetlaczu pojawi się „0 g”.
3. Umieść w misce pierwszy produkt, który ma być zważony.
4. Następnie odczytaj wagę z wyświetlacza.
5. Po zważeniu dotknij przycisku **ON/TARE**, aby wyzerować wagę kuchenną, a następnie możesz dodać kolejny produkt do miski.

Powtarzając kroki 3, 4 i 5 możesz zważyć kilka składników (np. cukier, mąkę, drożdże, itp.).

**Uwaga:** Całkowita waga na wadze kuchennej nie powinna przekraczać 10000 gramów. Jeśli przekroczona zostanie maksymalna masa 10000 gramów, na wyświetlaczu pojawi się komunikat „EEEE”.

## BATERIE

W celu oszczędzania baterii, waga kuchenna wyłączy się automatycznie po około 2 minutach. Przytrzymując przycisk **ON/TARE** przez około 2 sekundy, można ręcznie wyłączyć wagę kuchenną.

Jeśli baterie są słabe i należy je wymienić, na wyświetlaczu pojawi się komunikat **Lo**. Otwórz pokrywę baterii na spodniej stronie wagi i włóż nowe baterie. Zwrócić uwagę na bieguny + i - baterii. Jest to oznaczone na wewnętrznej stronie komory baterii. Załóż ponownie pokrywę baterii. Waga jest ponownie gotowa do użytku.

**Uwaga:** Nie należy wyrzucać baterii, lecz zutylizować je jako odpady niebezpieczne. Stare baterie można zwrócić do sklepu, w którym zostały zakupione nowe.

**Wskazówka:** Te oznaczenia znajdują się na bateriach, które zawierają szkodliwe substancje: Pb = bateria zawiera ołów, Cd = bateria zawiera kadm, Hg = bateria zawiera rtęć.



## CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Do czyszczenia wagi kuchennej należy używać wyłącznie wilgotnej ściereczki. Nigdy nie zanurzaj wagi kuchennej w wodzie ani jakichkolwiek innych cieczach. Z wagą kuchenną należy obchodzić się ostrożnie, nie wolno nią uderzać o inne powierzchnie ani upuszczać. Nie należy używać agresywnych lub ściernych środków czyszczących.

## RECYKLING



Ten symbol oznacza, że tego produktu nie można utylizować wraz ze standardowymi odpadami komunalnymi (2012/19/UE). Przestrzegaj przepisów obowiązujących w danym kraju odnośnie segregowania odpadów elektrycznych i elektronicznych.

Utylizując produkt prawidłowo, zapobiegasz negatywnym skutkom dla środowiska i zdrowia publicznego. Materiał opakowaniowy tego produktu w 100% nadaje się do ponownego użycia, dlatego należy go wyrzucić osobno.

## **BEZPEČNOSTNÍ PŘEDPISY – CS**

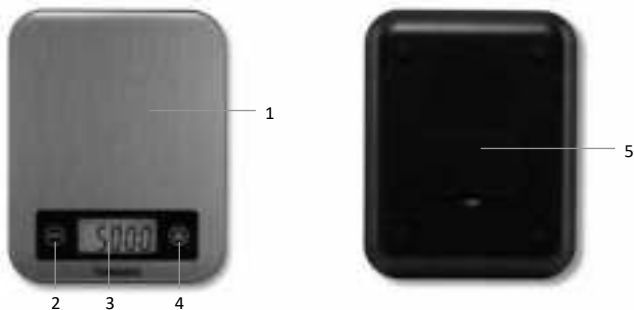
- **Před použitím spotřebiče si nejprve důkladně přečtěte celý návod k použití a pečlivě ho uschovejte k pozdějšímu nahlédnutí.**
- Spotřebič používejte pouze pro účely popsané v tomto návodu.
- Používejte pouze baterie podle údajů na typovém štítku spotřebiče.
- Spotřebič nikdy neumísťujte do blízkosti zařízení vydávajících teplo, jako jsou trouby, plynové sporáky, varné desky atd. Spotřebič musí být umístěn v bezpečné vzdálenosti od zdí nebo jiných předmětů, které mohou vzplanout, jako jsou záclony, ručníky (bavlněné nebo papírové atd.).
- Vždy se ujistěte, že je spotřebič na rovném a hladkém povrchu a používejte jej pouze uvnitř.
- Váha by neměla být vystavena fyzickým nárazům, vlhkosti, prachu, chemikáliím ani velkým změnám teploty.
- Spotřebič nepoužívejte, je-li poškozen, funguje nesprávně, spadl nebo je jinak poškozen. V takovém případě se informujte u prodejce nebo naší zákaznické podpory.

- Spotřebič uchovávejte mimo dosah dětí. Děti si neuvědomují nebezpečí, které může vzniknout při práci s elektrickými spotřebiči. Proto dětem nikdy nedovolte manipulovat s elektrickými spotřebiči bez dohledu. Spotřebič vždy ukládejte na místě, kam nedosáhnou děti.
- Spotřebič není určen pro použití hendikepovanými osobami, malými dětmi a/nebo osobami bez zkušeností a znalostí, pokud nejsou pod odpovídajícím dohledem nebo pokud nebyly poučeny o bezpečném používání spotřebiče osobou odpovědnou za jejich bezpečnost.
- Pokud se rozhodnete spotřebič přestat používat z důvodu závady, doporučujeme jej odevzdat do příslušného střediska pro likvidaci odpadu ve vaší obci.
- Nikdy se nepokoušejte opravit poruchu sami. Je třeba používat výhradně originální díly.
- **Spotřebič nikdy nenořte do vody.**

- Tento spotřebič je vhodný výlučně pro použití v domácnosti. Pokud se spotřebič nepoužívá správně, nelze v případě případných poruch vznášet nároky na náhradu škody a zaniká nárok na záruku.

## POPIS VÝROBKU

1. Vážicí plocha
2. Tlačítko UNIT (měrná jednotka)
3. Displej
4. Tlačítko ON/TARE (zapnuto/vypnuto/tára)
5. Příhrádka na baterie



## PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

Před prvním použitím kuchyňské váhy postupujte následujícím způsobem: Kuchyňskou váhu opatrně vybalte a odstraňte veškerý obalový materiál a případně ochrannou fólii z displeje a baterií. Obaly (plastové sáčky a karton) držte mimo dosah dětí. Po vybalení pečlivě zkontrolujte, zda spotřebič nemá vnější poškození, ke kterému mohlo dojít při přepravě.

Vložte dodané baterie – 2× 1,5 V AAA – do příhrádky na baterie ve spodní části kuchyňské váhy.

Kuchyňskou váhu čistěte pouze měkkým vlhkým hadříkem.

## VÁŽENÍ

Kuchyňskou váhu před použitím položte na tvrdý rovný podklad. Tato kuchyňská váha je vybavena senzorovým dotykovým ovládním. Tlačítka se aktivují lehkým dotykem a není nutné je silně tisknout.

Dotkněte se tlačítka **ON/TARE**. Na celém displeji se zobrazí všechna data.

Po přibližně 2 sekundách se na displeji zobrazí „0 g“.

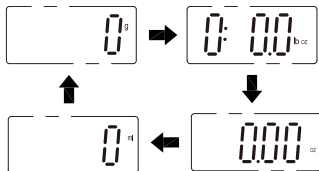
Nyní je kuchyňská váha připravena k použití.

Položte vážený výrobek na kuchyňskou váhu. Na displeji se nyní zobrazí hmotnost v gramech.



Měrou jednotku kuchyňské váhy můžete změnit sami pomocí tlačítka **UNIT**. Opakovaným dotykem tohoto senzorového tlačítka přepnete na:

- g/ml = měrná jednotka gramy a mililitry – pro kapaliny, jako je voda a mléko
- lb/oz = britské měrné jednotky unce a libry



Kuchyňská váha má maximální váživost 10 000 gramů nebo 10 000 ml, s dílkem stupnice jeden gram, a funkci dovažování „tára“. Když se na displeji zobrazí „EEEE“, odstraňte nadbytečnou hmotnost. Upozornění: celková hmotnost na kuchyňské váze nikdy nesmí překročit 10 000 gramů.

## FUNKCE DOVAŽOVÁNÍ

Funkce dovažování umožňuje vynulovat displej po umístění výrobku na kuchyňskou váhu. Díky tomu lze pokaždé zvážit hmotnost v míse.

Popis funkce:

1. Na kuchyňskou váhu položte prázdnou mísu.
2. Dotkněte se tlačítka **ON/TARE** a počkejte, dokud se na displeji nezobrazí „0 g“.
3. Do mísy vložte první vážený výrobek.
4. Poté z displeje odečtete hmotnost.
5. Po zvážení se dotkněte tlačítka **ON/TARE**, čímž vynulujete kuchyňskou váhu, a poté můžete do mísy přidat další výrobek.

Opakováním kroků 3, 4 a 5 můžete zvážit několik přísad (např. cukr, mouku, droždí atd.).

**Upozornění:** Celková hmotnost na kuchyňské váze nikdy nesmí překročit 10 000 gramů. Pokud je překročena maximální hmotnost 10 000 gramů, na displeji se zobrazí „EEEE“.

## BATERIE

V zájmu úspory baterie se kuchyňská váha přibližně po 2 minutách automaticky vypne. Podržetím tlačítka **ON/TARE** po dobu cca 2 sekund lze kuchyňskou váhu vypnout ručně.

Pokud jsou baterie vybité a je třeba je vyměnit, na displeji se zobrazí **Lo**. Otevřete kryt přihrádky na baterie na spodní straně váhy a vložte nové baterie. Při vkládání baterií dbejte na správnou polaritu + a -. Ta je vyznačena na vnitřní straně přihrádky na baterie. Nasaďte kryt přihrádky na baterie a váhu můžete opět používat.

**Pozor:** Baterie nevyhazujte, ale zlikvidujte jako drobný chemický odpad. Staré baterie můžete vrátit v obchodě, kde jste zakoupili nové baterie.

**Poznámka:** Baterie obsahující nebezpečné látky jsou označeny těmito symboly: Pb = baterie obsahuje olovo, Cd = baterie obsahuje kadmium, Hg = baterie obsahuje rtuť.



## ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

K čištění kuchyňské váhy použijte pouze vlhký hadřík. Kuchyňskou váhu nikdy neponožujte do vody nebo jiné kapaliny. S kuchyňskou váhou zacházejte opatrně, nevystavujte ji nárazům a pádům. Nepoužívejte žádné agresivní nebo abrazivní čisticí prostředky.

## RECYKLACE



Tento symbol znamená, že výrobek nesmí být likvidován společně s běžným domovním odpadem (2012/19/EU). Při odděleném sběru elektrických a elektronických výrobků se řiďte příslušnými předpisy vaší země. Správná likvidace výrobku zabrání negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví. Obalový materiál tohoto výrobku je 100% recyklovatelný, obalový materiál odevzdejte odděleně.



## **BEZPEČNOSTNÉ PREDPISY – SK**

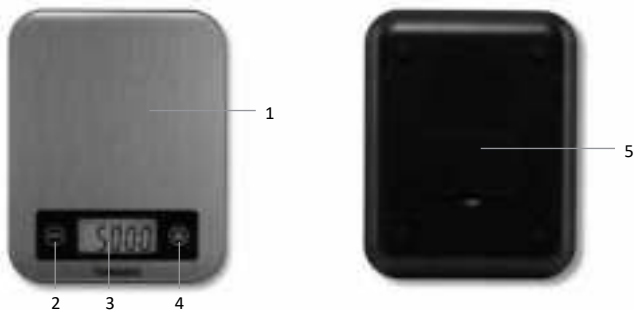
- **Skôr než začnete spotrebič používať, pozorne si prečítajte celý návod na použitie a uschovajte ho pre prípad ďalšej potreby.**
- Spotrebič používajte výlučne na účely uvedené v návode na použitie.
- Používajte výlučne batérie zodpovedajúce údajom uvedeným na typovom štítku spotrebiča.
- Spotrebič nikdy neumiestňujte do blízkosti iných zariadení, ktoré vyžarujú teplo, ako sú rúry, plynové sporáky, varné dosky atď. Spotrebič používajte v dostatočnej vzdialenosti od stien alebo iných predmetov, ktoré by mohli vzbĺknuť, ako sú závesy, uteráky (bavlnené alebo papierové atď.).
- Spotrebič vždy umiestnite na rovný, hladký povrch a používajte ho výlučne v interiéri.
- Váhu nikdy nevystavujte otrasom, vlhkosti, prachu, chemickým látkam a veľkým teplotným výkyvom.

- Spotřebič nepoužívejte, ak je poškodený. Tiež ho nepoužívejte, ak viac nefunguje správne, spadol, resp. vykazuje iné známky poškodenia. V takom prípade sa obráťte na predajcu alebo náš zákaznícky servis.
- Spotřebič uchovávajte mimo dosahu detí. Deti si neuvedomujú nebezpečenstvá, ktoré môžu vzniknúť pri manipulácii s elektrickými spotřebičmi. Z toho dôvodu nikdy nenechávajte deti pracovať s elektrickými spotřebičmi bez dozoru. Spotřebič vždy uskladnite na mieste nedostupnom pre deti.
- Spotřebič nesmú používať osoby odkázané na pomoc, malé deti a/alebo osoby bez skúseností a potrebných znalostí, pokiaľ nedostanú správnu asistenciu alebo poučenie o bezpečnom používaní prístroja zo strany osoby zodpovedajúcej za ich bezpečnosť.
- Ak sa rozhodnete spotřebič pre poruchu viac nepoužívať, odporúčame vám, aby ste ho odniesli na príslušné miesto spracovania odpadov vo svojej obci.

- Poruchu nikdy neopravujte sami. Je potrebné používať výhradne originálne diely.
- **Spotrebič nikdy neponárajte do vody.**
- Tento spotrebič je určený výlučne na použitie v domácnosti. V prípade, že sa spotrebič používa nesprávnym spôsobom, nie je pri prípadných poruchách možné požadovať náhradu škody a zaniká platnosť záruky.

## POPIS VÝROBKU

1. Vážiaca plocha
2. Tlačidlo UNIT (merná jednotka)
3. Displej
4. Tlačidlo ON/TARE (zapnutie/vypnutie/dovažovanie)
5. Priečnik na batérie



## PRED PRVÝM POUŽITÍM

Pred prvým použitím kuchynskej váhy postupujte nasledovne: kuchynskú váhu opatrne vybalte, odstráňte všetok obalový materiál a prípadne aj ochrannú fóliu z displeja a batérií. Obalový materiál (plastové vrecká a kartón) skladujte mimo dosahu detí. Po vybalení dôkladne vizuálne skontrolujte, či spotrebič nevykazuje známky poškodenia, ku ktorému mohlo dôjsť počas prepravy.

Batérie, ktoré sú súčasťou balenia – 2 x 1,5 V typu AAA – vložte do priečinku na batérie na spodnej strane kuchynskej váhy.

Kuchynskú váhu vyčistíte len navlhčenou utierkou.

## VÁŽENIE

Kuchynskú váhu umiestnite pred použitím na tvrdý a rovný podklad. Táto kuchynská váha je vybavená ovládaním na dotykový senzor. Tlačidlá sa aktivujú jemným dotykom a nie je potrebné vyvíjať na ne silný tlak.

Dotknite sa tlačidla **ON/TARE**. Na displeji sa zobrazia všetky údaje.

Po približne 2 sekundách sa na displeji zobrazí údaj „0 g“.

Kuchynská váha je teraz pripravená na použitie.

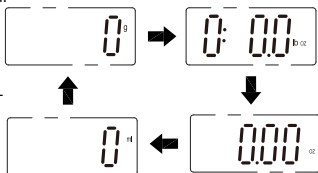
Produkt, ktorý chcete odvážiť, položte na kuchynskú váhu.

Na displeji sa následne zobrazí hmotnosť v gramoch.



Mernú jednotku kuchynskej váhy môžete zmeniť sami pomocou tlačidla UNIT. Opakovane stláčajte toto tlačidlo so senzorom pre zmenu jednotky na:

- g/ml = indikácia miery v gramoch a mililitroch – na tekutiny, ako sú voda a mlieko
- lb/oz = anglická indikácia miery v unciach a librách



Maximálna kapacita kuchynskej váhy je 10 000 gramov alebo 10 000 ml s presnosťou váženia na 1 gram a funkciou dovažovania, tzv. tara. Ak sa na displeji zobrazí údaj „EEEE“ odoberte nadbytočné množstvo. Upozornenie: celková hmotnosť produktu na kuchynskej váhe nesmie byť vyššia ako 10 000 gramov.

## FUNKCIA DOVAŽOVANIA

Vďaka funkcii dovažovania môžete po umiestnení produktu na kuchynskú váhu displej opäť vynulovať. To vám umožňuje odvážiť hmotnosť vždy v tej istej miske.

Postup je nasledovný:

1. Na kuchynskú váhu položte prázdnu misku.
2. Dotknite sa tlačidla **ON/TARE** a počkajte, kým sa na displeji zobrazí údaj „0 g“.
3. Vložte do misky prvý produkt, ktorý potrebujete odvážiť.
4. Hmotnosť sa zobrazí na displeji.
5. Po odvážení sa dotknite tlačidla **ON/TARE**, ktorým kuchynskú váhu opäť vynulujete, a následne môžete vložiť do misky ďalší produkt.

Opakovaním krokov 3, 4 a 5 môžete odvážiť viacero ingrediencií (napr. cukor, múku, droždie atď.).

**Upozornenie:** Celková hmotnosť produktu na kuchynskej váhe nesmie byť vyššia ako 10 000 gramov. Pri prekročení maximálnej hmotnosti 10 000 gramov sa na displeji zobrazí hodnota „EEEE“.

## BATÉRIE

Z dôvodu šetrenia batérií sa kuchynská váha po približne 2 minútach automaticky sama vypne. Kuchynskú váhu môžete vypnúť manuálne podržaním tlačidla **ON/TARE** na cca 2 sekundy.

Keď sú batérie takmer vybité a je potrebné ich vymeniť, zobrazí sa na displeji údaj **Lo**. Otvorte kryt priečinku na batérie na spodnej strane váhy a vložte nové batérie. Pri vkladaní batérií dbajte na správne umiestnenie pólov + a -. Tie sú príslušne vyznačené na vnútornej strane priečinku na batérie. Kryt na batérie upevnite späť na miesto a kuchynskú váhu môžete opäť používať.

**Upozornenie:** batérie nevyhadzujte, ale odovzdajte ich ako malý chemický odpad. Staré batérie môžete odovzdať v predajni, kde ste kúpili nové batérie.

**Poznámka:** Na batériách, ktoré obsahujú škodlivé látky, nájdete tieto označenia: Pb = batéria obsahuje olovo, Cd = batéria obsahuje kadmium, Hg = batéria obsahuje ortuť.



## ČISTENIE A ÚDRŽBA

Na čistenie kuchynskej váhy používajte len navlhčenú utierku. Kuchynskú váhu nikdy neponárajte do vody alebo inej tekutiny. S kuchynskou váhou narábajte opatrne, chráňte ju pred nárazmi a pádom. Nepoužívajte agresívne ani abrazívne čistiace prostriedky.

## RECYKLÁCIA



Tento symbol znamená, že výrobok sa nesmie likvidovať spolu s bežným komunálnym odpadom (2012/19/EÚ). Pri oddelenom zbere elektrických a elektronických výrobkov sa riadte príslušnými predpismi svojho štátu. Správna likvidácia výrobku zabráni negatívnym dopadom na životné prostredie a ľudské zdravie. Obalový materiál tohto výrobku je 100 % recyklovateľný, obalový materiál vracajte oddelene.



## **ACCESSOIRES BESTELLEN**

**NL**

Ga naar [www.tomado.com/support](http://www.tomado.com/support) om accessoires of reserveonderdelen aan te schaffen.

## **GARANTIEVOORWAARDEN**

Op dit product wordt een garantie van 24 maanden verleend. Uw garantie is geldig wanneer het product is gebruikt in overeenstemming met de gebruiksaanwijzing en voor het doel waarvoor het gemaakt is. Tevens dient het originele aankoopbewijs overlegd te worden met daarop de aankoopdatum, de naam van de retailer en het artikelnummer van het product. Voor uitgebreide garantievoorwaarden verwijzen wij u naar onze website: [www.tomado.com/support](http://www.tomado.com/support)

## **ORDERING ACCESSORIES**

**EN**

Go to [www.tomado.com/support](http://www.tomado.com/support) to purchase accessories or spare parts.

## **WARRANTY CONDITIONS**

A 24 month warranty is provided for this product. Your warranty is valid if the product has been used in accordance with the user instructions and for the purpose for which it was made. Also the original proof of purchase must be submitted, stating the date of purchase, the name of the retailer and the item number of the product. For extensive warranty information you are referred to our website: [www.tomado.com/support](http://www.tomado.com/support)

## **BESTELLEN VON ZUBEHÖR**

**DE**

Wenn Sie Zubehör oder Ersatzteile benötigen, besuchen Sie bitte unsere Webseite [www.tomado.com/support](http://www.tomado.com/support).

## **GARANTIEBESTIMMUNGEN**

Für dieses Produkt gewähren wir eine Garantie von 24 Monaten. Diese Garantie gilt jedoch nur, wenn das Produkt in Übereinstimmung mit den Anweisungen in der Gebrauchsanleitung und für den Zweck, für den es hergestellt wurde, verwendet wird. Darüber hinaus muss der originale Kaufbeleg (mit Kaufdatum, Namen des Einzelhändlers und Artikelnummer des Produkts) vorgelegt werden. Die ausführlichen Garantiebestimmungen finden Sie auf unserer Webseite: [www.tomado.com/support](http://www.tomado.com/support)

## **COMMANDER DES ACCESSOIRES**

**FR**

Rendez-vous sur [www.tomado.com/support](http://www.tomado.com/support) pour acheter des accessoires ou des pièces de rechange.

## **CONDITIONS DE LA GARANTIE**

Ce produit est garanti pour une période de 24 mois. Votre garantie est valable lorsque le produit est utilisé conformément au mode d'emploi et pour l'usage auquel il est destiné. Par ailleurs, la preuve d'achat originale doit être fournie, en portant mention de la date d'achat, du nom du détaillant ainsi que du numéro d'article du produit. Pour connaître les conditions de garantie détaillées, rendez-vous sur notre site Internet : [www.tomado.com/support](http://www.tomado.com/support)



## **PEDIDOS DE ACCESORIOS**

**ES**

Visite [www.tomado.com/support](http://www.tomado.com/support) para adquirir accesorios o piezas de recambio.

## **CONDICIONES DE LA GARANTÍA**

Este producto está cubierto por una garantía de 24 meses. Su garantía es válida siempre que el producto se utilice conforme a las instrucciones de uso y para el fin para el que se ha concebido. Además, se deberá presentar el justificante de compra original, donde figure la fecha de compra, el nombre del vendedor y el número de artículo del producto. Para leer todos los detalles de las condiciones de garantía, visite nuestro sitio web: [www.tomado.com/support](http://www.tomado.com/support)

## **COME ORDINARE GLI ACCESSORI**

**IT**

All'indirizzo web [www.tomado.com/support](http://www.tomado.com/support) è possibile acquistare accessori e parti di ricambio.

## **CONDIZIONI DI GARANZIA**

Su questo apparecchio vige una garanzia del produttore di 24 mesi. La garanzia è valida soltanto qualora il prodotto sia stato utilizzato in conformità alle istruzioni per l'uso e destinato ai fini a cui è preposto. A un'eventuale richiesta, è inoltre necessario allegare la prova di acquisto originale recante la data di acquisto, il nome del venditore e il numero di articolo del prodotto. Per ulteriori informazioni sulle condizioni di garanzia: [www.tomado.com/support](http://www.tomado.com/support)

## **BESTILLING AF TILBEHØR**

**DA**

Tilbehør og reservedele kan bestilles på [www.tomado.com/support](http://www.tomado.com/support).

## **GARANTIBETINGELSER**

På dette produkt gives 24 måneders garanti. Garantien dækker, såfremt produktet anvendes i overensstemmelse med brugervejledningen og det tilsigtede formål. Der skal ligeledes forevises originalkvittering, som skal indeholde købsdato, forhandlerens navn og produktets varenummer. Garantibetingelserne kan læses i deres fulde længde på vores hjemmeside: [www.tomado.com/support](http://www.tomado.com/support).

## **ZAMAWIANIE AKCESORIÓW**

**PL**

Akcesoria lub części zamienne można zamawiać na stronie internetowej: [www.tomado.com/support](http://www.tomado.com/support).

## **WARUNKI GWARANCJI**

Ten produkt jest objęty 24-miesięczną gwarancją. Gwarancja jest ważna, kiedy użytkuje się produkt zgodnie z instrukcją obsługi oraz zgodnie z przeznaczeniem. Oprócz tego należy przy tym przedłożyć dowód zakupu z widoczną datą zakupu, nazwą sprzedawcy detalicznego oraz numerem artykułu dotyczącego produktu. Szczegółowe warunki gwarancji można znaleźć na naszej stronie internetowej pod adresem: [www.tomado.com/support](http://www.tomado.com/support)

## **OBJEDNÁVÁNÍ PŘÍSLUŠENSTVÍ**

**CS**

Příslušenství nebo náhradní díly objednávejte přes [www.tomado.com/support](http://www.tomado.com/support).

## **ZÁRUČNÍ PODMÍNKY**

Na tento výrobek se vztahuje záruka 24 měsíců. Vaše záruka je platná, pokud byl výrobek použit v souladu s návodem k použití a za účelem, pro který byl vyroben. Zároveň je nutné předložit původní doklad o koupi opatřený datem nákupu, jménem prodejce a číslem zboží. Podrobné záruční podmínky naleznete na našich webových stránkách: [www.tomado.com/support](http://www.tomado.com/support)

## **OBJEDNÁVANIE PRÍSLUŠENSTVA**

**SK**

Príslušenstvo alebo náhradné diely objednávajte cez [www.tomado.com/support](http://www.tomado.com/support).

## **ZÁRUČNÉ PODMIENKY**

Na tento výrobok sa vzťahuje záruka 24 mesiacov. Vaša záruka je platná, pokiaľ bol výrobok použitý v súlade s návodom na použitie a na účely, na ktoré bol vyrobený. Zároveň je nutné preložiť pôvodný doklad o kúpe s dátumom nákupu, menom predajcu a číslom tovaru. Podrobné záručné podmienky nájdete na našich webových stránkach [www.tomado.com/support](http://www.tomado.com/support).



# TOMADO®

## TKS0101S

### Tomado Electric Appliances

Postbus 159

6920 AD Duiven

The Netherlands

✉ [support@tomado.com](mailto:support@tomado.com)

🌐 [www.tomado.com](http://www.tomado.com)

Wijzigingen en drukfouten voorbehouden/ Änderungen und Druckfehler vorbehalten/ Sous réserve de modification /  
Modifications and printing errors reserved/ Sujeto a cambios y errores de impresión/ Con riserva di modifiche ed errori di  
stampa/ Der tages forbehold for ændringer og trykfejl/ Zastrzega się prawo do zmian i błędów w druku/ Změny a tiskové chyby  
vyhrazeny/ Zmeny a tlačové chyby sú vyhradené

TKS0101S/01.0721V

# TOMADO.COM